

來自八田技師故鄉日本石川縣 白山市市議員參訪嘉南管理處

陳美玲

日本石川縣白山市轄內手取川七個用水土地改良區於民國80年與嘉南管理處締結姐妹會，雙方多年來情誼深厚、交流密切。今年10月21日，該市市議會一創會代表藤田政樹議員及議長中野進等一行7人來台參訪，由臺南市台日文化友好交流基金會榮譽董事長郭貞慧陪同。此行除拜會本處外，並前往臺南大學附屬高級中學、臺



南科學園區及臺南市議會等單位進行友好交流。

參訪當日，來賓首先前往處長室，參觀嘉南水利會(即本處前身)之鎮會之寶

「八田與一技師肖像」及「烏山頭水庫興建工程」兩幅珍貴油畫。該兩幅作品由日本畫家伊東哲於嘉南大圳完工時期所繪，具有高度歷史價值與象徵意義。其中，「烏山頭水庫興建工程」一畫生動呈現當



左上 鎮會之寶-「八田與一技師肖像畫」
右上 劉業主處長向貴賓介紹嘉南管理處轄區
下 鎮會之寶-「烏山頭水庫興建工程油畫」



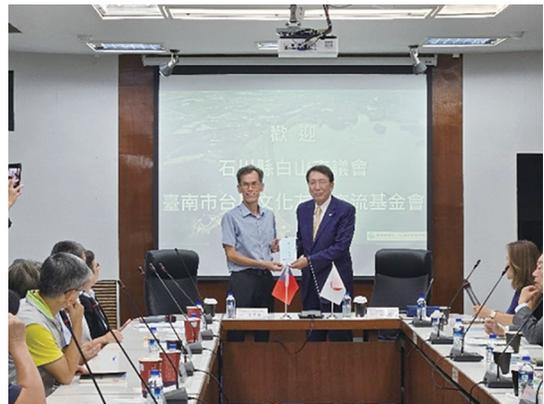


年水庫興建之原貌：畫面中央左側為壩體主工程(滲漏監視豎坑)，遠方展現廣闊的嘉南平原，前景則描繪施工現場的地形與景觀 包括自大內運送砂石的小火車，現場作業的重型機械，以及辛勤搬運石材的工人群像。畫中近景丘陵地即為現今的八田技師墓園高地，左下方蓄水之處，正是俗稱的「銅像堀仔」。

劉業主處長特別於公務繁忙之際撥冗接待，親自向貴賓詳細介紹本處轄區範圍、灌區面積、耕作期別、水利設施(包括水庫數量與水圳綠道)及烏山頭水庫目前蓄水情形，讓來賓對嘉南地區的水利體系與管理現況有更深入的了解。

隨後，一行人前往資料室與各組室主管進行座談。劉處長於致詞時表示，石川縣是烏山頭水庫建造者八田與一技師的故鄉，境內的白山與富士山、立山並稱為日本三大靈山。嘉南大圳於1930年完工後，灌溉雲嘉南平原，讓昔日的看天田搖身一變為沃野良田。迄今近百年，仍維持原有

功能及對農業的貢獻。本處將秉持優良傳統，永續經營農田水利事業。接著由團長藤田政樹議員代表致詞，他表示，距離上次拜會本處(民國83年)至今已相隔30年。此次重返舊地，從大樓門首的電子歡迎看板、大廳的迎賓儀式，到廣告機上播放的歡迎海報，都讓一行人深切感受到嘉南管理處的誠摯情誼與熱情款待。藤田議員並



左上 資料櫥窗瀏覽重要水利設施
 右上 劉處長與中野進議長交換名片
 右下 藤田議員代表轉交姐妹會本屋理事長致劉處長親筆信函

現場傳真

代表姐妹會本屋彌壽夫理事長，親手轉交致劉處長的親筆信函。其後，各位議員亦逐一進行自我介紹。

議長中野進表示，此行讓他深刻體會到八田與一技師受人尊敬的原因，其卓越貢獻與留存的水利工程至今仍受到高度重視，令人十分敬佩。他感謝有機會親眼見證當年建設被完整保存，並看到現今導入的更新與改善工法，感到既欣慰又感動，並期盼未來能持續深化兩市之交流。在本



上 臺、日座談會氣氛輕鬆愉快，笑語不斷
下 郭貞慧榮譽董事長中文、日文致詞

處簡介影片中介紹的「水圳綠道」部分，池元勝議員讚譽有加，並表示希望能找時間親自到水圳綠道騎乘自行車。他並提到，返國後將以嘉南管理處水圳綠道的建設經驗，作為未來對白山市水利單位推動自行車道建設之參考與質詢依據。

首次當選市議員的橫山由裕議員，去年底前服務於手取川土地改良區商工辦公大樓。他回憶數年前嘉南農田水利會拜會姐妹會時，自己曾在一樓列隊歡迎，今日角色互換，受到嘉南管理處的熱情接待，讓他備感溫暖並感動。最後致詞的有川康二郎議員與橫山議員同為今年3月首次當選，過去曾任職物理治療師。他表示，此行讓他驚訝於水庫周邊的水圳竟能結合如此完善的自行車道規劃，深感啟發。成為議員後，他的的重要目標之一便是推動運動風氣、促進市民健康。看到嘉南管理處完善的自行車道設施後，他笑言要把多年未騎的腳踏車重新啟用，並與池元議員共同推動白山市水庫自行車道的建設與相關活動。

藤田議員致詞時表示，白山市於2005年由多個行政區合併而成，至今約20年。現任市議員共21名，其中最年輕的是池元勝議員，而他本人則已77歲(即日文所稱「喜壽」)，年齡位居第二高。他笑言，從議員的年齡層分布可看出白山市議會的發展相當均衡，也誠摯歡迎嘉南管理處同仁及市民朋友日後能前往白山市觀光旅遊。

劉處長隨後致詞回應，提到藤田代表

所說的學生交流的部分，烏山頭水庫已通過環境部「環境教育設施場所」認證，歡迎白山市相關學校未來隨時前來烏山頭水庫環境教育園區進行戶外教育與文化學習活動。他並幽默地表示，很高興聽到多位議員都很喜歡騎腳踏車，「我們本處同仁也都熱愛運動，所以常常得去找物理治療師報到！」此語一出，現場氣氛輕鬆愉快，笑聲連連。

會談最後，劉處長特別感謝臺南市台日文化友好交流基金會郭貞慧榮譽董事長，促成本次友好交流。郭董事長致詞時表示，每次來到嘉南管理處都有如回到臺南市政府一般，彷彿回到「娘家」，能見到許多熟悉面孔，其中包括認識逾十年的日文顧問徐玲媛。多年來，基金會一直協助八田技師墓前祭的日語接待工作，迄今已逾12年。早期在水利會時代，參加人數僅少數，當時沒有舞台，僅以簡單而莊重的獻花、佛教祭祀，以及日方長井賢誓會長的祭拜儀式為主。隨著嘉南管理處不斷成長茁壯，八田技師墓前祭已從地方性活動升格為全國性盛事，並受到總統高度關注。從蔡英文總統參加烏山頭水庫暨嘉南大圳開工百年紀念活動，到賴清德總統上任兩年來連續出席墓前祭，且各部會長官亦予以重視，郭董事長感到與有榮焉。她回顧多年來與嘉南管理處一同見證成長的歷程，從徐金錫會長至劉處長，歷經六位處長，她深感光榮。她也對嘉南管理處精心規劃的自行車道讚譽有加，認為已成為

臺南市的觀光亮點之一。她曾出席水圳綠道，以及曾文與南化水庫聯通管啟用的剪綵活動，每年亦固定參與墓前祭。她期盼臺灣與臺南市未來更加繁榮，並鼓勵大家持續保持為國家與臺南市服務的熱忱。

座談期間，雙方交流熱絡、氣氛融洽，笑語不斷。此次參訪不僅增進了彼此了解，也為未來台日雙方更深入的交流奠定了良好基礎。

(作者現任職於嘉南管理處) ■



上 嘉南管理處組室主管與貴賓合影
下 嘉南管理處組室主管與貴賓於大門口合影